

# Parcel cards from and to Canada

Parcel cards (properly known as *despatch notes* or *bulletins d'expédition*) accompany postal items sent by parcel post. After delivery of the item, they were supposed to be signed by the recipient, then returned to the country of origin, and subsequently disposed of. For Canada, this meant destruction—so very few, perhaps **sixty**, Canadian parcel cards have survived. Parcels sent between Canada, US, UK (and a few other countries) did not require despatch notes. Canadian stamps never appear on parcel cards.

We treat the cards associated to both outgoing and incoming parcels. Registration, insurance (*valeur déclarée*), COD were not (normally) permitted on international parcels to or from Canada.

The first part ("From Canada") shows the evolution of Canadian parcel cards from 1929 to 1970 (print-order dates). Among the **highlights** are a refused and returned 1934 parcel card from Germany (charged a German fee for the trip back), and a 1947 example to the former concentration camp at **Bergen-Belsen**.

The second part ("To Canada") shows incoming cards, showing the wide variety of formats (all card thickness, unlike Canada's), methods of franking, and use of stickers for routing instructions and recording the parcel (these are not *registration* stickers).

**Highlights** include a 1916 card from Norway (very early), a 1924 Italian card to **Lady Byng**, a 1930 Palestine card (with two customs forms), and a 1935 Italian example erroneously sent with VD and erroneously accepted by Canada.

## From Canada

To Finland (1930)

COUNTERFOIL (COUPON)		CANADA DESPATCH NOTE (BULLETIN D'EXPÉDITION)	
Stamp of Canadian Exchange Office (Timbre du bureau d'échange canadien.)		Number of Customs Declarations (Nombre de déclarations en douane.)	Postage paid..... (Affranchissement perçu).....
Name and address of sender: (Nom et adresse de l'expéditeur.)		Parcel Bill No..... (Feuille de route N°)	Entry No..... (Inscription N°)
Herewith is a parcel bearing following address Ci-joint un colis portant l'adresse ci-dessous			
Impression of seal used to close parcel (Impression du sceau employé pour fermer le colis.)		Name and address of Addressee (Nom et adresse du desti- nataire.)	
		Place of destination (Lieu de destination.)	
		Route to be followed (Acheminement.)	

16 E.—70,000—4-1-29

*John H. Portin*  
*133 Peter St.*  
*Toronto*

*Erik Portin*  
*Jakobstad*  
*Finland*

*Eng*

Toronto to Jakobstad via Montreal, England, and Helsinki, 1930. • Signed at lower right. (Routing information reads *Eng*, for England.)

• Print-order data 70,000—4-1-29

- No indication of postage paid
- No printed text on reverse.





To Germany; returned to sender (1934)

COUNTERFOIL  
COUPON

Stamp of Canadian  
Exchange Office  
Timbre du bureau  
d'échange canadien

Parcel Post Bureau  
NOV 9 1934  
Canada

CANADA  
DESPATCH NOTE  
BULLETIN D'EXPÉDITION

26/11. retour  
Montreal  
Le Canada

24

Number of Customs Declarations  
Postage paid..... \$ cts.  
Affranchissement perçu..... - 45

Name and address of sender:  
Nom et adresse de l'expéditeur:  
M. Campbell  
Bradford  
Ont.

Impression of seal used  
to close seal  
Impression du sceau employé  
pour fermer le colis

16 B.—60,000—21-10-31

Aug. 102  
Lagergebühr  
Verzollung  
Gebühr für Nachsendung  
Deutschland  
Ausland  
Sonstige  
Einrichtung  
Einrichtung

is a parcel bearing following address  
ci-joint un colis portant l'adresse ci-dessous  
Felds von Reden  
Berlin 10.21  
Königsstr. 30  
Germany

Route to be followed  
Acheminement  
via Hamburg

Bradford (ON) to Berlin via Montreal and Hamburg, refused, and returned to sender, 1934. **Rated** 45¢, for under one pound via England.

- Print-order data 60,000—21-10-31
- No printed text on reverse.



The 595 endorsement may be the fee (in Pfennig) for returning parcel (minimum fee is for 1 kg).  
The parcel was refused, and the customs (and storage and handling) fees that would have been charged were rescinded (Zoll abgesetzt handstamp on reverse); these were itemized on what remains of the label (intended for remailed or returned international parcels).



## To Bergen-Belsen (1947)

Nazi concentration camp 1943–45 (at least 35000 murdered); on liberation, contained 60000 people, of whom 13000 died within a few weeks. Post-War, it housed the survivors (almost entirely Jewish—others were moved to different camps) until they emigrated (mostly to US, Canada, Israel, and Norway).

**COUNTERFOIL**  
COUPON

Stamp of Office of Origin  
Timbre du bureau d'origine

Montreal  
FEB 1947

Name and address of sender:  
Nom et adresse de l'expéditeur:

A. Schwartz  
389 Edward Street  
Montreal Canada

If the parcel is insured, an impression of the seal used to close it should, if possible, be made here

S'il s'agit d'un colis avec valeur déclarée (assuré), apposer ici, si possible, une empreinte du sceau qui a servi à le fermer

16-B-000,000-28-8-46

**CANADA**  
**UNZER SZTYME**  
(OUR VOICE)  
Bergen-Belsen  
Editorial Staff

**DESPATCH NOTE**  
BULLETIN D'EXPÉDITION

Number of Customs Declarations  
Nombre de déclarations en douane

2

Postage paid  
Affranchissement perçu

\$ 2 cts. 48

Name and full address of addressee  
Nom et adresse complète du destinataire

Josef Szary  
Central Jewish Comm.  
615 Mil. St. Det.  
British Occ. Zone Germany

To be filled up at Office of Exchange  
À remplir par le bureau d'échange

Exact Weight of Insured Parcel  
Poids exact du colis avec valeur déclarée

Poids Kg g

Route to be followed  
Acheminement

Via

Montreal to Bergen-Belsen, February 1947. **Rated** \$2.45, for two parcels sent via England, either 3–4 lb and 4–5 lb or 2–3 lb and 5–6 lb.

- Print-order data 600,000—28—8—46
- Printed text (sender's instructions) on reverse.

**INSTRUCTIONS GIVEN BY THE SENDER**  
INSTRUCTIONS À DONNER PAR L'EXPÉDITEUR

Sender must provide for an alternative disposition, by striking out instructions not intended, as follows:—  
L'expéditeur est tenu de mentionner une autre façon de disposer de l'envoi, en biffant les indications ci-après qui sont inutiles:—

If undeliverable as addressed:  
Au cas de non-livraison, le colis doit être:

1. Deliver to Any Jewish Chaplain  
2. Abandon  
3. Return to sender, return charges guaranteed.  
renvoyé à l'expéditeur qui s'engage à payer les frais de retour.

Signature of Sender — Signature de l'expéditeur

Address of Sender — Adresse de l'expéditeur

**RECEIPT OF ADDRESSEE**  
RÉCÉPISSÉ DU DESTINATAIRE

The undersigned declares he has received the parcel designated on this bulletin.  
Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné sur le présent bulletin.

Signature

16-B-28-8-46

If undeliverable as addressed, ... deliver to Any Jewish Chaplain

The year on the one postmark is unreadable. The camp newspaper, *Unzer Sztyme*, changed its name in late 1947; since the print-order date is late August 1946 and the postmark is dated February, the year must be 1947.





# INSTRUCTIONS GIVEN

## INSTRUCTIONS À DONNER

Sender must provide for an alternative disposition, by striking out instructions not intended, as follows:

L'expéditeur est tenu de mentionner une autre façon de disposer de l'envoi, en biffant les indications ci-après qui sont inutiles:

3. Return to sender, return charges guaranteed.  
renvoyé à l'expéditeur qui s'engage à payer les frais de retour.

*Walter M. Azepa*  
Signature of Sender

*28/1/1950*  
Signature de l'expéditeur

Signature.....

16B-14-4-47

19

333/133

*Przekazanie  
L. P. K. K. K. K. K.  
Przekazanie*

- Print-order data 1,000,000—14-4-47
- Properly signed by recipient *before* postage dues applied.

COUNTERFOIL COUPON	CANADA DESPATCH NOTE BULLETIN D'EXPÉDITION
<p>Stamp of Office of Origin</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin: 10px auto; width: 100px;"> LUMBER AM DE 2 49 B.C. </div> <p>Timbre du bureau d'origine</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Number of Customs Declarations</p> <p>Nombre de déclarations en douane</p> </div> <div> <p>Postage paid</p> <p>Affranchissement perçu</p> </div> </div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 10px auto; text-align: center; line-height: 100px;"> \$ cts.  7 50 </div>
<p>Name and address of sender:</p> <p>Nom et adresse de l'expéditeur:</p> <p>Walter Mazepa Mabel Lake B.C. Canada</p>	
<p>Name and full address of addressee</p> <p>Nom et adresse complète du destinataire</p> <p>Antoni Mazepa W. Urzejowice post. Kanczuga pow. Przeworsk Poland</p>	
<p>If the parcel is insured, an impression of the seal used to close it should, if possible, be made here</p> <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100px; margin: 10px auto;"></div>	<p>To be filled up at Office of Exchange</p> <p>A remplir par le bureau d'échange</p> <p>Exact Weight of Insured Parcel</p> <p>Poids exact du colis avec valeur déclarée</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> 7 </div> <div style="text-align: center;"> Poids Kg </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> 7.000 </div> <div style="text-align: center;"> g </div> </div>
<p>Route to be followed</p> <p>Acheminement</p> <p style="text-align: center;">Via <u>England</u></p>	



To Austria (1950)  
Only Canadian despatch note I've seen with its counterfoil removed (they should all be that way!).

COLLE POSTAUX  
Dépêches Britiques  
et Etrangères

CANADA  
**DESPATCH NOTE**

MAR 1950  
MON  
British & Foreign Office  
PARCEL  
Number 0  
Nombre

Zollgut  
Graß 2  
stellen in

N D  
3 238 Canada über 83  
Innsbruck 2

Postage paid  
Affranchissement perçu

cts.

Name and full address  
of addressee  
Nom et adresse complète du  
destinataire

Philip Karbinger  
61 Frau Reinhardt  
52. Georgen-ob. Judenburg  
O. Steiermark  
Austria

To be filled up at Office of Exchange  
A remplir par le bureau d'échange

Exact Weight of Insured Parcel  
Poids exact du colis avec valeur déclarée

Poids  
10 Kg

Route to be followed  
Acheminement

Via

GRAZ 2  
17. IV. 1950  
76

Montreal to Steiermark via Graz, April 1950. No indication of Canadian postage; the weight appears to have been 10 kg. With Montreal British & Foreign Office parcel post handstamp. Zöllfrei (duty-free) at Graz.

- Print-order data —18-9-47; earliest printing without number printed. But some despatch notes with later printing dates do give quantities.

INSTRUCTIONS GIVEN BY THE SENDER  
INSTRUCTIONS À DONNER PAR L'EXPÉDITEUR

Sender must provide for an alternative disposition, by striking out intended, as follows:

L'expéditeur est tenu de mentionner les indications

If undeliverable as addressed

REPUBLIC 10 GROSCHEN  
OSTERREICH

Signature de l'expéditeur

Adresse de l'expéditeur

F ADDRESSEE  
U DESTINATAIRE

The undersigned declares he has received the parcel designated on this bulletin.  
Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné sur le présent bulletin.

Signature Karbinger  
16-B-18-9-47

GRAZ 2  
8450-0

Gebührenzettel  
Sendung zollfrei\*)  
Sendung ausgl. st. frei\*)  
Freizettelsendung\*)

Barnachweisung Nr.

	S	G
Verzollungs-Postgebühr		400
Handelsstatistische Gebühr		
Ausländische Beförderungs- Inländische gebühr		
Verpackungskosten		
Zustellgebühr	Nr. 93	
Nachnahme		
Summe		

\*) Das Nichtzutreffende ist zu streichen.  
P. Zoll 1-345, B. M. Zl. 21.570-47.  
Österreichische Staatsdruckerei (St.) 6500 47

Customs clearance charge of 4 Schilling, 80 Groschen; most of the stamps were presumably on the back of the counterfoil.



To Finland (1951)

**COUNTERFOIL**  
COUPON

Stamp of Office of Origin  
Timbre du bureau d'origine

Name and address of sender:  
Nom et adresse de l'expéditeur:

If the parcel is insured, an impression of the seal used to close it should, if possible, be made here

S'il s'agit d'un colis avec valeur déclarée (assuré), apposer ici, si possible, une empreinte du sceau qui a servi à le fermer

16-B-1,200,000-2-6-48

**CANADA**  
**DESPATCH NO**  
BULLETIN D'EXPÉDITION

**TULLIAPAA**  
**TULLIAPAA**

Number of Customs Declarations  
Nombre de déclarations en douane

Postage paid  
Affranchissement perçu

\$ cts.  
2 17

Name and full address of addressee  
Nom et adresse complète du destinataire

To be filled up at Office of Exchange  
À remplir par le bureau d'échange

Exact Weight of Insured Parcel  
Poids exact du colis avec valeur déclarée

Poids Kg 702 g

Route to be followed  
Acheminement

Via England

Timmins (ON) to Finland, 1951. **Rated** \$2 for 7-8 lb via England. Purple bilingual (Finnish/Swedish) hand-stamp means duty-free. Finnish stamps pay customs handling fee (30 Markkaa).

- Print-order data 1,200,000-2-6-48
- Properly signed by recipient.

**RECEIPT OF ADDRESSEE**  
RÉCÉPISSÉ DU DESTINATAIRE

The undersigned declares he has received the parcel designated on this bulletin.  
Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné sur le présent bulletin.

Signature.....

16-3-2-6-43

11/6 Ali Hivela 19



To Italy (1959)

INSTRUCTIONS TO BE GIVEN BY THE SENDER  
INSTRUCTIONS À DONNER PAR L'EXPÉDITEUR

Sender must provide for an alternative disposition, by striking out instructions not intended, as follows:  
L'expéditeur est tenu d'indiquer la manière dont le colis doit être traité en cas de non-livraison, en biffant les indications ci-après qui sont inutiles:

If undeliverable as addressed:  
En cas de non-livraison, le colis doit être:

1. Deliver to  
remis à.....
2. Abandon  
abandonné.....
3. Return to sender, return  
renvoyé à l'expéditeur qui s'engage à recevoir.....

Signature of Sender.....  
Address of Sender.....

RECEIPT  
RÉCÉPISSÉ DU DESTINATAIRE

The undersigned declares he has received the parcel designated on this bulletin.  
Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné sur le présent bulletin.

Signature..... 18/2 1959

Mont Rolland (QC) to Visciano (Napoli), 1959. Italian stamps (both parts) total 70 Lire, likely the customs handling fee.

- Print-order data 8M-Pads—19-8-53
- Properly signed by recipient.

COUNTERFOIL  
COUPON

Stamp of Office of Origin  
Timbre du bureau d'origine

Name and address of sender:  
Nom et adresse de l'expéditeur:

Name and full address of addressee  
Nom et adresse complète du destinataire

To be filled in at Office of Exchange  
A remplir par le bureau d'échange

Exact Weight of Insured Parcel  
Poids exact du colis avec valeur déclarée

Route to be followed  
Acheminement

Via.....

Rated \$1.65, 3-4 lb, surface via England.



INSTRUCTIONS TO BE GIVEN BY THE SENDER  
INSTRUCTIONS À DONNER PAR L'EXPÉDITEUR

Sender must provide for an alternative disposition, by striking out instructions not intended, as follows:

L'expéditeur est tenu d'indiquer la manière dont le colis doit être traité en cas de non-livraison, en biffant les indications ci-après qui sont inutiles:

If undeliverable as addressed:  
En cas de non-livraison, le colis doit être:

1. Deliver to Mrs. Pentti Wiika, Imatra, Finland  
remis à

2. Abandon  
abandonné

3. Return to sender return charges guaranteed.  
renvoyé à l'expéditeur engagement à payer les frais de retour

Signature de l'expéditeur

Adresse de l'expéditeur

RECEIPT OF ADDRESSEE  
BULLETIN DE DÉLIVRANCE AU DESTINATAIRE

The undersigned declares he has received the parcel designated on this bulletin.  
Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné sur le présent bulletin.

Signature Helmi Viika 19

- Print-order data 8500 PADS OF 100—31-1-62

- Properly signed by recipient.

**COUNTERFOIL**  
**COUPON**

Stamp of Office  
of Origin

Timbre du  
bureau d'origine

Name and address of sender:  
Nom et adresse de l'expéditeur

Mrs. T. Wiika  
61 Tilson Rd.  
Toronto 7, Ont.  
Canada

If the parcel is  
insured, an  
impression of  
the seal used to  
close it should, if  
possible, be made  
here

S'il s'agit d'un  
colis avec valeur  
déclarée (assuré),  
apposer ici, si  
possible, une  
empreinte du  
sceau qui a servi  
à le fermer

CANADA

# DESPATCH NOTE

BULLETIN D'EXPÉDITION

Number of Customs Declarations  
Nombre de déclarations en douane

Postage paid  
Affranchissement perçu

\$

cts.

Name and full address  
of addressee

Mr. Pentti Wiika  
IMATRA  
FINLAND

Nom et adresse complète du  
destinataire

---

To be filled in at Office of Exchange  
A remplir par le bureau d'échange

Exact Weight of Insured Parcel  
Poids exact du colis avec valeur déclarée

Poids  
Kg

Route to be followed  
Acheminement

Via

**Rated** \$1.50, likely 2–3 lb surface via England.



**COUNTERFOIL**  
**COUPON**

Stamp of Office of Origin

Timbre du bureau d'origine

Name and address of sender:  
Nom et adresse de l'expéditeur

**A. GREBLIS**  
**705 SARAGUAY BLVD.**  
**PIERREFONDS, QUE.**

If the parcel is insured, an impression of the seal used to close it should, if possible, be made here

S'il s'agit d'un colis avec valeur déclarée (assuré), apposer ici, si possible, une empreinte du sceau qui a servi à le fermer

**РИЖСКАЯ ТАМОЖНЯ**  
**ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ЗА ГРАНИЦУ**  
**ОСНОВАНИЕ**  
**ДЕСПАТЧ НОТЕ**  
**БУЛЛЕТИН D'EXPÉDITION**  
**ЧЕСТНОСТЕ ПОСМОТРА**  
**0420**  
**г.р.**  
**Инспектор**  
**1971**  
**Number of Customs Declarations**  
**Postage paid**  
**Franchissement perçu**  
**110**

**РИЖСКАЯ ТАМОЖНЯ**  
**ПОДЛЕЖИТ ВЫДАЧЕ**  
**ПО УПЛАТЕ ПОПЛАТЫ**  
**Инспектор**  
**1971**  
**Exact Weight of Insured Parcel**  
**Poids exact du colis avec valeur déclarée**  
**13**  
**Kg**  
**g**  
**Via**

**Route to be followed**  
**Адресату без**  
**указаний с**  
**Подпись**

**27-11-67**  
**РИГА**  
**DE LETTONIE**

**RETOUR-interdit**  
**dépasse norme**

**49443**

16-B - 12M Pads. - 14-12-60

Print data: 12M Pads.-14-12-60; used almost seven years after printing.

INSTRUCTIONS TO BE GIVEN BY THE SENDER  
INSTRUCTIONS À DONNER PAR L'EXPÉDITEUR

Sender must provide for an alternative disposition, by striking out instructions not intended, as follows:

L'expéditeur est tenu d'indiquer la manière dont le colis doit être traité en cas de non-livraison, en biffant les indications ci-après qui sont inutiles:

If undeliverable as addressed:

En cas de non-livraison, le colis doit être:

1. Deliver to

remis à

2. Abandon

abandonné

3. Return to sender, return charges guaranteed.

renvoyé à l'expéditeur qui s'engage à payer les frais de retour

Signature of Sender

Signature de l'expéditeur

Address of Sender

Adresse de l'expéditeur

RÉCEIPT OF ADDRESSEE

RÉCÉPISSÉ DU DESTINATAIRE

The undersigned declares he has received the parcel designated on this bulletin.

Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné sur le présent bulletin.

Signature

19



COUNTERFOIL  
COUPON

Stamp of Office  
of Origin

Timbre du bureau  
d'origine

Name and address of Sender  
Nom et adresse de l'expéditeur

EXTERNAL AID  
OFFICE  
OTTAWA, ONTARIO  
CANADA

CANADA POST OFFICE

POSTES CANADIENNES

RUSAK

DESPATCH NOTE - BULLETIN D'EXPÉDITION

Customs Declarations  
déclarations en douane

Postage paid  
Affranchissement perçu

Name and full address of Addressee  
Nom et adresse complète du destinataire

M. SALMAN PADMANAGARA

DIREKTORAT GEOMATIKA  
BANDUNG  
INDONESIA

TO BE FILLED IN AT OFFICE OF EXCHANGE  
A REMPLIR PAR LE BUREAU D'ÉCHANGE

Exact weight of insured Parcel - Poids exact du colis avec valeur déclarée

Poids  
Kg

Route to be followed - Acheminement

Via  
16B-Pads of 100 (7-65)

- Print-order data 8500 Pads of 100 (7-65)
- Properly signed by recipient after arduous trip.



Total of 100 Rupiah paid in fiscal stamps—the parcel was valued at 1200 Rp, according to the three attached fee schedules.



To Sweden (1970) and Spain (1974)

COUNTERFOIL COUPON

Stamp of Office of Origin

3649 WILLOWDALE SUB. 22 19 XI 1970 ONT.

Timbre du bureau d'origine

Name and address of Sender  
Nom et adresse de l'expéditeur

B. Chmura  
6171 Bathurst St  
Apt. 511  
Willowdale, Ont  
Canada

CANADA POST OFFICE

POSTES CANADIENNES

NOTE - BULLETIN D'EXPÉDITION

Postage paid  
Affranchissement

1 55

LOSEN 300 öre

Name and full address of Addressee  
Nom et adresse complète du destinataire

Mrs. Greta Ohman  
20 Rosenlundsgatan  
S 11653 Stockholm  
SWEDEN

TO BE FILLED IN AT OFFICE OF EXCHANGE  
À REMPLIR PAR LE BUREAU D'ÉCHANGE

Exact weight of insured Parcel - Poids exact du colis avec valeur déclarée

Poids Kg 29.12.70

Route to be followed - Acheminement

Via Singapore

43-74-002 (6-68) 16-B

Willowdale (ON) to Stockholm, 1970. **Rated** \$1.55, probably 3-4 lb by surface via England. In Sweden, **V** (valeur déclarée) sticker added. Charged 3Kr customs duty in Sweden.

- Print-order data 43-74-002 (6-68)
- Not signed by recipient.

COUNTERFOIL COUPON

Stamp of Office of Origin

10738- 23 FEB 1974

DESPATCH NOTE - BULLETIN D'EXPÉDITION

95003-MADRID-PENUELAS-95003

Postage paid

009845 162.74

Name and full address of Addressee  
Nom et adresse complète du destinataire

SRTA C SMERECZYNSKI  
CALLE BENITO DE CASTRO 3, 3<sup>a</sup> planta  
MADRID 28  
SPAIN

TO BE FILLED IN AT OFFICE OF EXCHANGE  
À REMPLIR PAR LE BUREAU D'ÉCHANGE

Exact weight of insured Parcel - Poids exact du colis avec valeur déclarée

Poids Kg 4.100

Route to be followed - Acheminement

H.R. 45-MG Montreal

Via

43-74-002 (7-70) 16-B

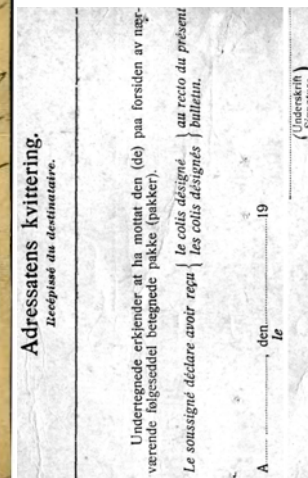
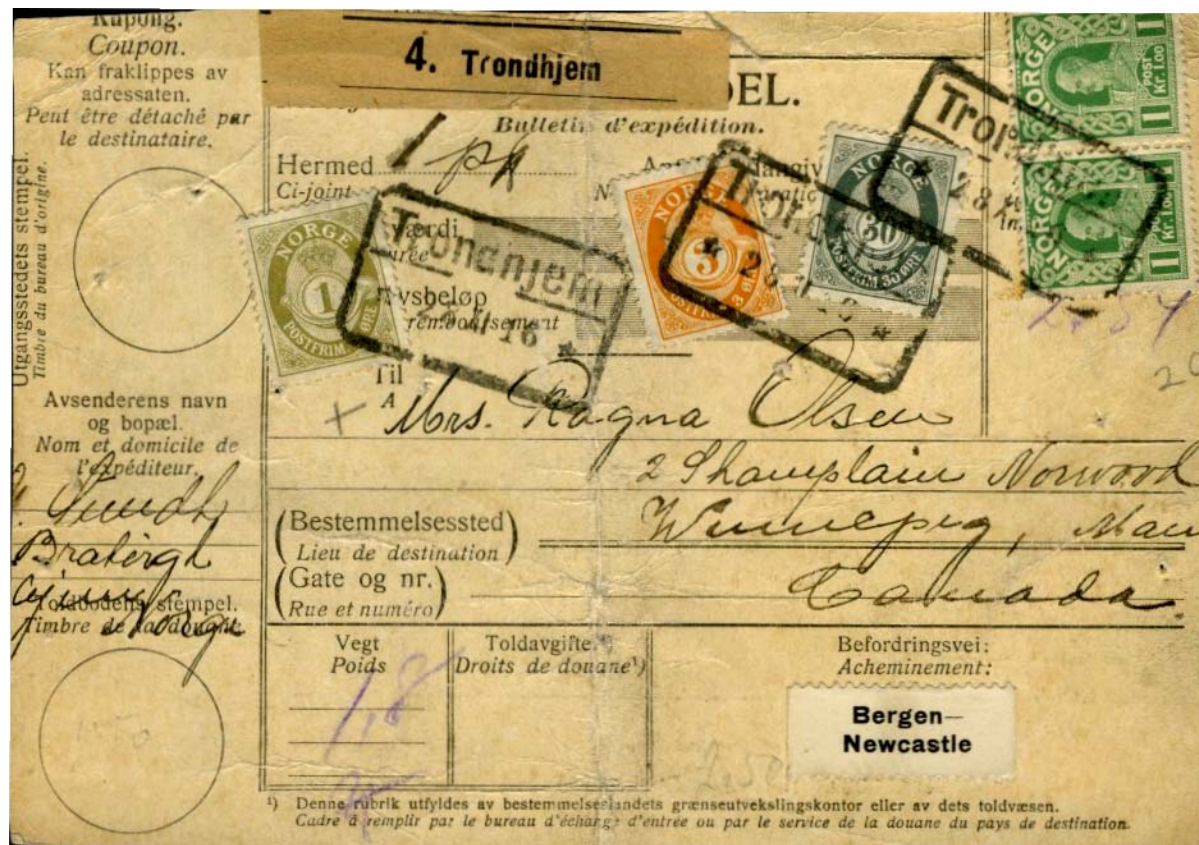
Ottawa to Madrid, 1974. **Rated** \$4, 9-10 lb surface via England and France.

- Print-order data 43-74-002 (7-70)
- Properly signed by recipient.



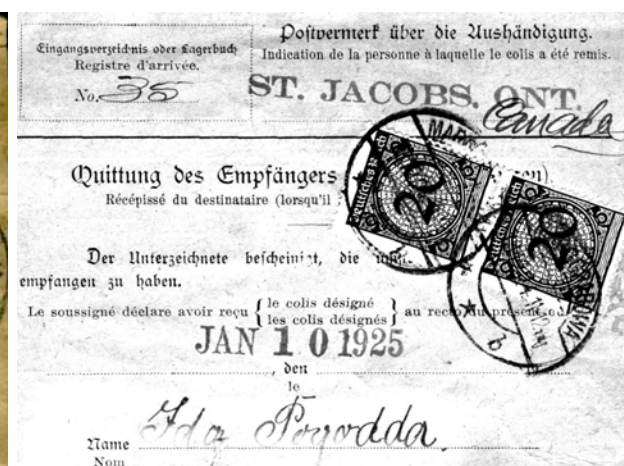
# To Canada

Somewhat easier to find than despatch notes *from* Canada.



Trondheim (Norway) to Winnipeg via Bergen-Newcastle, 1916. **Rated** 2.34 Kr.

• Not signed by recipient.



The purple **R St J** handstamp (at lower left) is a registration marking known in fewer than five examples, here recording the parcel post number (the parcel was not registered).

Large blue **H** is a Hamburg transit mark.

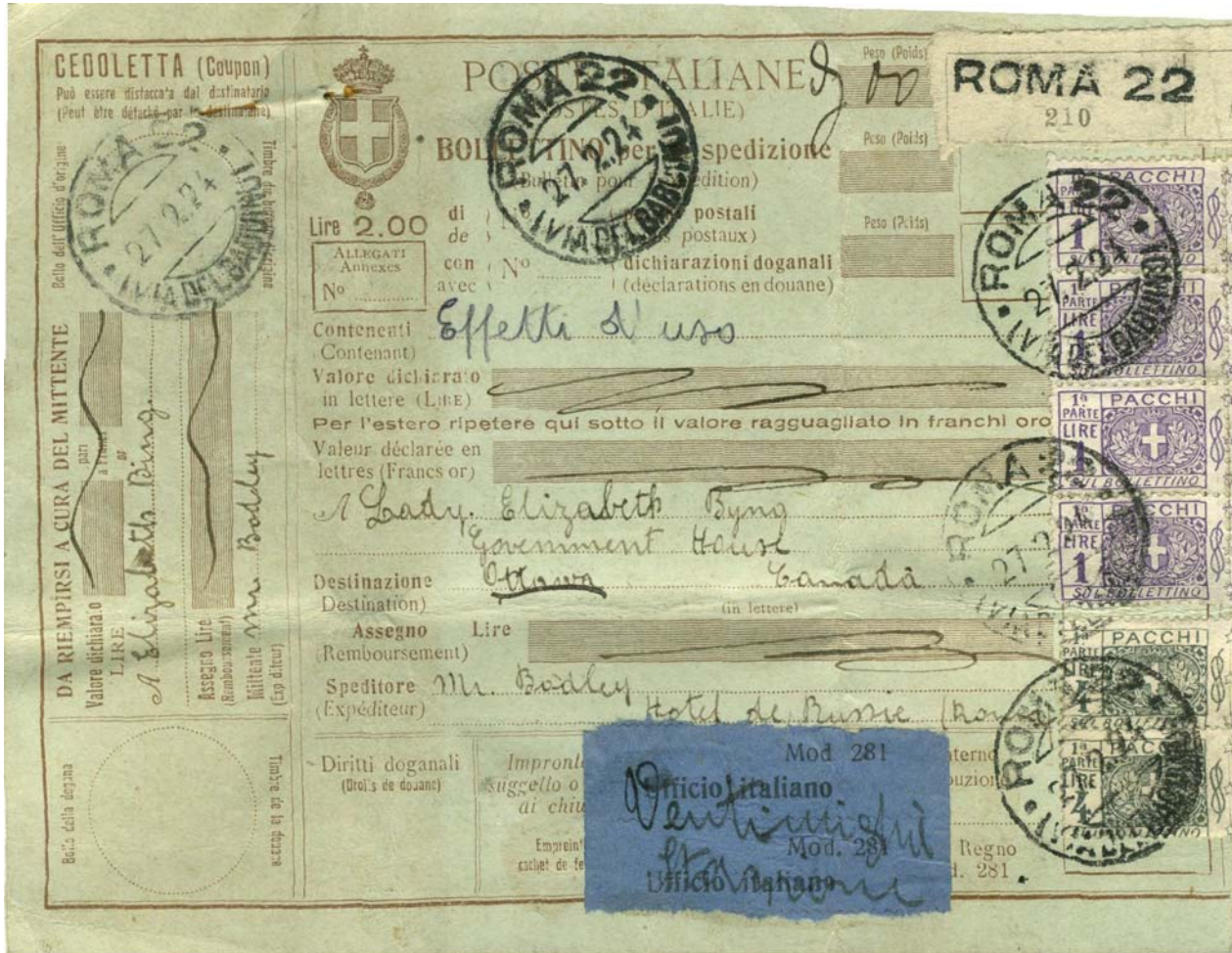
Marggrabowa (Germany—now Olecko in Poland) to St Jacobs (ON) via Hamburg and Halifax, 1925. **Rated** 3.4 Marks.

• Signed by recipient.



# From Italy to Lady Byng

Lord Byng of Vimy (1862–1935) was Governor-General of Canada (1921–26), during which the eponymous constitutional crisis (so-called) occurred. This is addressed to Lady *Elizabeth* Byng at Government House (where governors-general live), but Lord Byng's wife was named Marie Evelyn, and they had no children.



*Rome to Ottawa via Cherbourg, 1924. Rated* 14 Lire (included imprinted 2L). With the accompanying Italian customs form, in two copies. • Not signed by recipient.

- Not signed by recipient.



From Switzerland (1929)

Schweiz - Suisse - Svizzera  
Abschnitt - Coupon - Cedola

Kann vom Empfänger abgelöst werden.  
Peut être détaché par le destinataire.  
Può essere staccata dal destinatario.

150

Bureau d'origine  
ZÜRICH 20.11.29

Aufgabennummer  
N° de consignation  
N° d'impostazione

Wertangabe  
Valeur déclarée  
Valore dichiarato

Fr. 804 ZÜRICH 20

Bulletin d'expédition  
Begleitadresse  
Buletino di spedizione

Stücke — colis — invii  
Inhaltserklärungen — déclarations  
en douane — dichiarazioni di dogana  
Zeugnisse oder Rechnungen — certificats  
ou factures — certificati o fatture

Art der Verpackung  
Nature de l'emballage  
Natura dell'imballaggio

1 facture

Nachnahme  
Remboursement  
Rimborso

Fr. 160

An } E. Blochlinger  
A } P.O. Box 514

Absender — Expéditeur — Mittente

David Altdorfer  
Samenhandlg.  
ZÜRICH

Bestimmungsort  
Lieu de destination  
Luogo di destinazione

Edmonton, Alberta  
Canada

Straße und Nummer  
Rue et numéro  
Strada e numero

Zollstempel

401

Timbre de bureau de douane

No. 1845. — IV. 27. 2,000,000.

Zollgebühr  
Droits de douane  
Diritti doganali

1.400

Leitweg  
Acheminement  
Avviamento

Auswechslung  
Bureau d'échange  
Ufficio di cambio

Freisch. Englan

Basel 17 Transit

A 5 (148x210). — Qu. K 130

Zürich to Edmonton via Germany and England, 1929. **Rated** 6.55 SFrancs.

Contained a package of kitchen garden seeds weighing 1.06kg, and a pruning knife (*serpette*).

- Not signed by recipient.

Abgangsort  
Lieu de départ  
Luogo di partenza

Zürich

Schweizerische Postverwaltung  
Administration des postes suisses  
Amministrazione delle poste svizzere

Zolldeklaration  
Déclaration en douane  
Dichiarazione doganale

Bestimmungsort  
Lieu de destination  
Luogo di destinazione

Edmonton  
Canada

Empfänger  
Destinataire  
Destinatario

E. Blochlinger, P.O. Box 514

Paket (Kiste, Korb usw.)  
Wertschachtel oder Briefsendung  
Paquet (caisse, panier etc.)  
boîte avec valeur déclarée ou lettre, etc.  
Pacco (cassa, ceste, ecc.), scatola con valore dichiarato o lettera, ecc.

Bezeichnung des Inhalts  
Designation du contenu  
Designazione del contenuto

1 Pkt. graines potageres  
1 serpette

Einzelwert der Ware in Paket, Wertschachtel oder Briefsendung  
Valeur par espèce de marchandise dans paquet, boîte avec valeur déclarée ou lettre  
Valore di ogni singola merce nel pacco, nella scatola con valore dichiarato o nella lettera

45.-  
5.50

Gewicht — Poids — Peso

roh brut lordo  
rein net netto

Gramm-grammes grammes  
Gramm-grammes grammes

1060  
140  
1200

Bemerkungen  
Observations  
Osservazioni

Gesamtwert — Valeur totale  
Total - Valore totale

50.50

Ort  
à  
Zürich

den  
le  
27. Mars

1929

Unterschrift des Absenders  
Signature de l'expéditeur  
Firma del mittente

David Altdorfer

Mecke

No. 1857. — VI. 27. 2,500,000.

A 5 (148x210). — O 70.

Customs declaration, attached by paper clip and pin.



From Palestine (1930)

PLACE OF POSTING.  
(LIEU DE DÉPART)

POST OFFICE OF PALESTINE.

P.T. 205

PLACE OF DESTINATION.  
(LIEU DE DESTINATION)

**C**  
**CUSTOMS DECLARATION.**  
(DÉCLARATION EN DOUANE)

Name and Address of Addressee—Miss U. M. Foley  
Westport Ontario Canada

12958—100000—1.11.28—A.P.

Stamp of Office of Origin.  
Timbre du bureau d'origine

JERUSALEM  
24 AP  
30

PALESTINE 1000  
PALESTINE 200  
PALESTINE 10  
PALESTINE 5

JERUSALEM  
226

Insured for  
Valeur déclarée

L.P. (in words)

Mils. (Francs)

**DESPATCH NOTE.** (BULLETIN D'EXPÉDITION.)

HEREWITH PARCEL(S) BEARING THE ADDRESS GIVEN BELOW Postage paid 315 mils  
Ci-joint colis portant l'adresse ci-dessous: Taxe perçue

CASH ON DELIVERY TRADE CHARGE.  
Montant du remboursement

L.P. Mils

Name and Full Address of Addressee  
Nom et Adresse du destinataire

Miss U. M. Foley  
Westport Ontario Canada

If not deliverable at the above address, see information overleaf.  
Pour le cas de non-livraison à l'adresse indiquée, voir les renseignements au verso.

To be filled up at Office of Exchange

Exact weight of Insured Parcel  
Poids.

2 Kg. 900 g.

Route to be followed. Acheminement

Via London

SEE OVER

Jerusalem to Westport (ON) via London, 1930. **Rated** 315 mils—Palestine packet rates unknown in this period.

- Not signed by recipient.

Parcels (Colis postaux)		Contents (Désignation du contenu)	Value of Contents (Valeur)	Weight (Poids)	
Number (Nomb)	Description including special marks & numbers of the sender (Espèce et marques et numéros spéciaux de l'expéditeur)			Gross (brut)	Net (net)
226		Religious articles	500	2 900	

I HEREBY DECLARE that the above particulars are correct and that the parcel to which this Declaration relates does not contain any goods by law prohibited to be exported from Palestine absolutely or to the place to which the parcel is destined (other than the following goods namely:—)

P. G. de T. S.-Aim. de S.  
Conv. de Tierra Santa  
Jerusalem-Palestine

Signature of Sender (Nom de l'expéditeur)



Rest of customs form (two copies), showing contents of package—religious articles, valued at only 500 mils (cf, postage).

On reverse of card.



From Italy (1935; improperly sent with VD) and Yugoslavia (1936)

*Poids grammes quatuor*

**CEDOLETTA (Coupon)**  
Può essere distaccato dal destinatario  
(Peut être détaché par le destinataire)

**POSTE ITALIANE**  
Mod. 283 (Ediz. 1935)

**VALORE DICHIARATO** 80 (Poids) **4000**  
(VALEUR DÉCLARÉE)

**BOLLETTINO di spedizione**  
(Bulletin d'expédition)

**2.50 Lire 2 =**

Dichiarazioni doganali N. 3  
(Déclarations en douane)

Contenuto *Stoffes*  
(Contenu)

Valore dichiarato Lire it. *trecento tre*  
(in lettere)

Per l'estero ripetere qui sotto il valore ragguagliato in franchi o  
Valeur déclarée (en lettres) Francs or *quatre cent trois*

*A Miss.*

*Chs Robert Simpson Company Ltd.*  
*Toronto - Ontario* (Prov. *Canada*)  
Via *Department* (Rue) (in lettere) N. *399*

Assegno Lire it. *NULLA*  
(Remboursement)

Diritti doganali (Droits de douane) *15.71*

Impronta del suggello o piombo di chiusura  
Emprunte ou cachet de fermeture

Per i pacchi diretti fuori del Regno indicare l'Ufficio di uscita  
*Modane*

**S. A. LORENZO RUDELLI & FIGLI**  
Campo S. Paolo 1884 A. - VENEZIA

**VENICE**

**880**

**FRANCOBOLLI**

**PARTE PACCHI**  
LIRE 20  
SUL BOLLETTINO

**PARTE PACCHI**  
LIRE 3  
SUL BOLLETTINO

**PARTE PACCHI**  
LIRE 10  
SUL BOLLETTINO

**PARTE PACCHI**  
LIRE 60  
SUL BOLLETTINO

Venice—Toronto,  
improperly sent with  
VD, 1935. Canada  
did not accept in-  
sured (*valeur déclarée*)  
parcels; this should  
have been stopped  
at Italian exchange  
point.

**Rated** 41.60 Lire  
• Not signed by  
recipient.

**КУПОН — KUPON**  
**COUPON**  
(Прималац може од-  
сећи)  
(Primalac može odseći)  
(Peut être détaché par  
le destinataire)

**КРАЉЕВИНА**  
**9661**  
**Zagreb 2**

**Izvoz**  
**Maribor 2**

**СПРОВОДНИ ЛИС**  
**Bulletin d'expédition**  
**LIST**

Предмет *1. K. muzički pribor*  
Predmet  
Ci-joint

Број царинских декларација  
Broj carinskih deklaracija  
Nombre des déclarations en douane

Вредност  
Valeur  
Valeur déclarée

*Geo. Anđelich*  
**Hrvatska knjižara**

**Winnipeg, Man.**

**602 Main St.**

**Canada**

**Hamburg 7**

**Franjo Schneider, Zagreb**

**Nikolićeva ul. 10**

**Težina**  
**Težina**  
**Poids**

**Pravac otpremljanja**  
**Pravac otpremljanja**  
**Acheminement**

**166 dinars compte en argent**

**Da se naplati**  
**Da se naplati**

**ZAGREB 11**

**ZAGREB 2**

**SALZBURG 2**

Zagreb—Winnipeg,  
1936. **Rated**  
(?) 6.80 Dinars  
+ 2 Di Yugoslav  
outgoing cus-  
toms fee, paid  
by fiscal on re-  
verse.

Via Hamburg  
(etiquette and  
unclear purple  
hs), Salzburg,  
Munich (hs re-  
verse), and Mon-  
treal.

• Not signed  
by recipient.